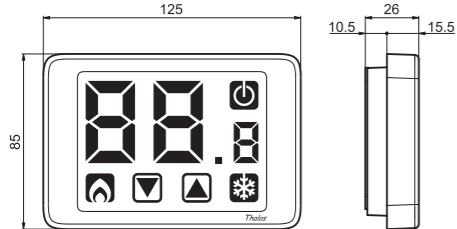
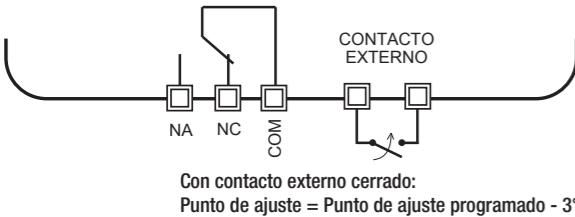
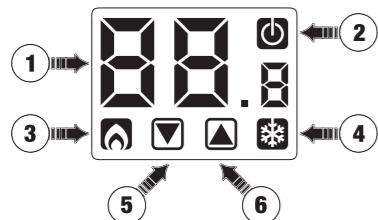


2 DIMENSIONES**3 ESQUEMAS DE CABLEADO****4 LEYENDA**

- ① Campo de "Temperatura ambiente"
- ② Campo de "Apagado"
- ③ Campo de "Activación de la calefacción"
- ④ Campo de "Activación del aire acondicionado"
- ⑤ La tecla "▼" disminuye el campo seleccionado
- ⑥ La tecla "▲" incrementa el campo seleccionado

Atención: las teclas solo se activan si el aparato está instalado en la base montada en la pared.

5 INSTALACIÓN

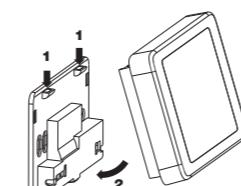
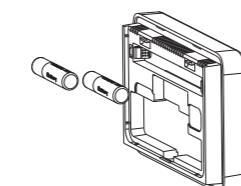
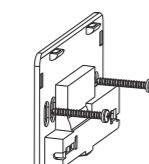
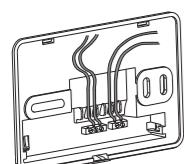
- Los termostatos de la serie Thalos están diseñados para instalación en pared. Alternativamente, pueden instalarse sobre caja de mecanismos de tres módulos.
- Instalar el termostato a una altura aproximada de 1,5 m sobre el suelo, alejado de la luz solar directa, alejado de puertas, ventanas, fuentes de calor, y de lugares con exceso o falta total de ventilación.

① Conectar los cables al bloque de terminales en la parte trasera de la base, como se muestra en los "esquemas de cableado".

② Fijar la base a la pared usando los tornillos suministrados.

③ Colocar las pilas en el compartimento de pilas situado en la parte trasera del termostato, respetando la polaridad indicada.

④ Fijar el termostato a la base, acoplando primero los enganches en el lado superior.

**1 Manual del usuario****TERMOSTATOS ELECTRÓNICOS DE PANTALLA TÁCTIL****⚠️ Lea estas instrucciones cuidadosamente**

Termostato de pantalla táctil de montaje en pared para el control de la temperatura tanto de calefacción como de aire acondicionado. Realiza acciones de tipo 1B y están previstos para funcionar en entornos de contaminación de nivel 2 y sobretensiones de categoría III (EN 60730-1). Thalos alimentados por pilas tiene un display retroiluminado monocromo y una entrada en la que se puede conectar un contacto externo adecuado para reducir el punto de ajuste (consigna) de 3°C.

Modelo Descripción

Thalos Termostato de pantalla táctil con alimentación mediante pilas y entrada digital

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Durante la instalación y el montaje del aparato es necesario observar las siguientes instrucciones:

- 1) El aparato debe ser instalado por una persona autorizada, cumpliendo estrictamente los esquemas de conexiones.
- 2) No alimentar o conectar el aparato si alguna de sus piezas está dañada.
- 3) Después de la instalación, debe garantizarse la inaccesibilidad a los terminales de conexión sin herramientas adecuadas.
- 4) El aparato debe instalarse y activarse en cumplimiento de las normas actuales de sistemas eléctricos.
- 5) Antes de acceder a los terminales de conexión, verificar que los cables no están con tensión eléctrica.

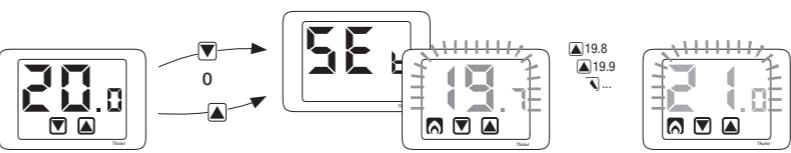
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Alimentación eléctrica:
 - 2 pilas alcalinas de 1,5V (tipo AAA)
 - duración de la pila: 12 meses
 - indicación de nivel de carga de la pila
- Montaje en pared o para cobertura de caja integrada de tres módulos
- Terminales:
 - 3 terminales para cable de sección de 1,5 mm² para relé de salida biestable de 5A / 250 Vca
 - 2 terminales para cable de sección de 1,5 mm² para entrada digital (reducción del punto de ajuste de 3°C)
- Modo de operación: verano/invierno/apagado (con modo de funcionamiento antihielo)
- Teclado bloqueado protegido por contraseña
- Tipo de regulación:
 - encendido/apagado con diferencial ajustable (0,1 ÷ 1°C)
 - P8 proporcional con banda de 0,8°C (-0,3 ÷ +0,5°C) y período de 8 minutos
 - P15 proporcional con banda de 1,5°C (-0,7 ÷ +0,8°C) y período de 15 minutos
- Precisión de la medición: ± 0,5 °C
- Resolución de temperatura medida: 0,1 °C
- Rango ajustable del punto de ajuste: 2°C ÷ +35°C
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C ÷ +50 °C
- Temperatura de almacenamiento: -10 °C ÷ +65 °C
- Humedad de funcionamiento: 20 ÷ 90% sin condensación
- Grado de protección: IP40
- Aislamiento: reforzado entre piezas accesibles (frontal) y el resto de terminales

Atención: las teclas solo se activan si el aparato está instalado en la base montada en la pared.

6 FUNCIONAMIENTO

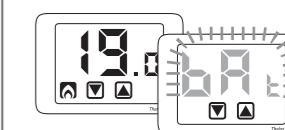
Durante el funcionamiento normal, el termostato muestra el valor de la temperatura detectada y el estado del relé es identificado por el símbolo ☀ (calefacción) o ☁ (aire acondicionado).

Modificación del punto de ajuste

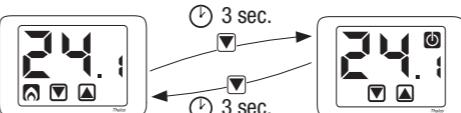
Funcionamiento normal

Modificación de la temperatura deseada (punto de consigna), ▲ para incrementar ▼ para decrementar

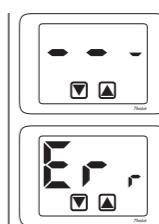
Funcionamiento normal calefacción encendida (☀)

Señal de pilas agotadas

Sustituir las pilas tan pronto como sea posible. Desecharlas en los contenedores de reciclado apropiados.

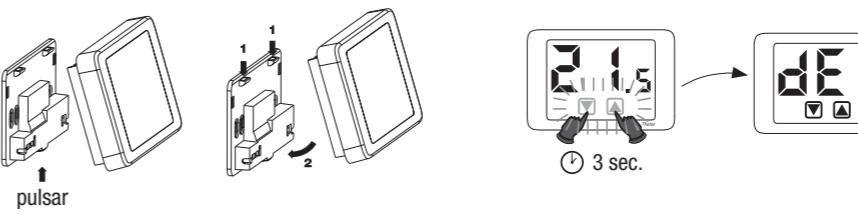
Apagado

Nota: en el modo calefacción (invierno), si el Thalos está apagado, regula la temperatura antihielo **Toff** para prevenir la congelación del sistema.
Toff puede tener valores de 1 a 10 °C o ser anulada; en este caso se garantiza cualquier temperatura mínima.

Mensajes de error

Se produce para los siguientes valores de temperatura medida:
 t < 0°C
 t > 50°C

Se produce en caso de fallo de la sonda.
 En este caso el Thalos activa el receptor durante 10 minutos cada 4 horas (si la temperatura antihielo **Toff** está activa).

Reset

Desenganchar y volver a enganchar el termostato de la base. Pulsar las teclas durante al menos 3 segundos durante el parpadeo.

Valores predeterminados

Punto de ajuste de calefacción ☀	21°C
Punto de ajuste de aire acondicionado ☁	25°C
Punto de ajuste mínimo ajustable - L0	2°C
Punto de ajuste máximo ajustable - H1	35°C
Modo de funcionamiento	☀ (calefacción)
Temperatura antihielo	6°C
Tipo de regulación	Encendido/Apagado
Diferencial	0,3°C
Contraseña	- - - (deshabilitada)

Programación avanzada

Para entrar en el menú de Programación Avanzada mantener pulsadas simultáneamente durante 5 segundos las teclas ▲ y ▼ hasta que aparezca **Pr**.

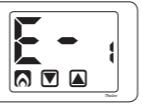
Los elementos del menú se muestran de forma sucesiva. Para cada elemento se muestra una abreviatura de identificación y su valor correspondiente en intermitencia. Usar las teclas ▲ y ▼ para modificar el valor de intermitencia. Después de 3 segundos sin pulsar las teclas se pasa al siguiente parámetro. El texto **End** (FIN) aparecerá cuando estén ajustados todos los parámetros y el termostato retornará satisfactoriamente al modo estándar guardando las modificaciones efectuadas.



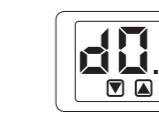
Punto de ajuste mínimo ajustable - L0
 Es el valor mínimo ajustable como punto de ajuste.
 Valores ajustables: 2 ÷ 35°C



Punto de ajuste máximo ajustable - H1
 Es el valor máximo ajustable como punto de ajuste.
 Valores ajustables: L0 ÷ 35°C



Modo de operación - E-
 ☀ si está conectado a la caldera (calefacción)
 ☁ si está conectado a un sistema de aire acondicionado

**Temperatura antihielo - Toff**

Temperatura mínima mantenida con el Thalos apagado (véase la casilla «Apagado»). Valores ajustables: 1 ÷ 10 °C o --- (antihielo desactivado)

Tipo de regulación - rE - (solo en calefacción)
 ☀ = encendido/apagado con diferencial ajustable
 PB = proporcional con banda de 0,8°C y período de 8 minutos
 P15 = proporcional con banda de 1,5°C y período de 15 minutos

Diferencial - d0.3 - (solo para regulación de encendido/apagado)
 Diferencial (o histeresis) para regulación de temperatura. Valores ajustables: 0,1 ÷ 1°C

Contraseña para bloqueo de teclado - PRS
 Ajustable a un valor entre 001 y 999 para activar el bloqueo del teclado. Introducir "---" para deshabilitar el bloqueo. Si el bloqueo del teclado está activado, al pulsar una tecla aparece **Loc** y se requiere la contraseña. Si se introduce correctamente el teclado se desbloquea durante los 30 segundos siguientes.

Reducción de temperatura nocturna

Thalos tiene una entrada a la que conectar un contacto externo libre de potencial (ver los esquemas de cableado). Con los contactos cerrados, el punto de ajuste se reduce en 3 °C.

Gestión del backlight

El display es retroiluminado y se habilita (color azul) entrando en el menú: modificación del punto de ajuste, programación, introducción de pin.

NORMAS DE REFERENCIA

Se declara el cumplimiento de las Directivas Comunitarias: 2006/95/EC (Baja tensión) 2004/108/EC (CEM.)

en referencia a la norma armonizada:

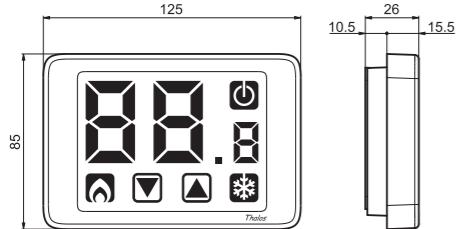
• EN 60730-2-9



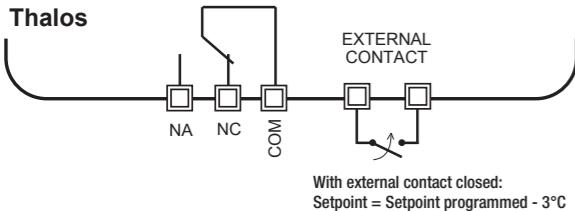
ORBIS TECNOLOGÍA ELÉCTRICA, S.A.
Lérida, 61 E-28020 MADRID
Teléfono: +34 91 5672277; Fax: +34 91 5714006
E-mail: info@orbis.es
http://www.orbis.es

V3IS00764-010

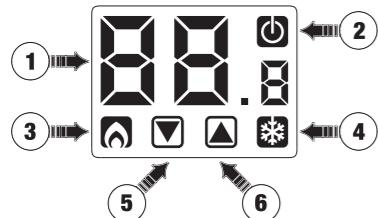
2 DIMENSIONS



3 WIRING DIAGRAMS



4 LEGEND



- ① "Environment temperature" Field
- ② "Off" Field
- ③ "Heating activation" Field
- ④ "Cooling activation" Field
- ⑤ Key "▼" decreases the selected field
- ⑥ Key "▲" increases the selected field

Attention: the keys are active only if the instrument is installed on wall-mounted base.

5 INSTALLATION

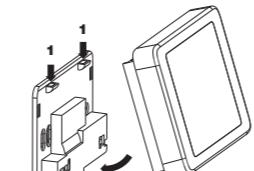
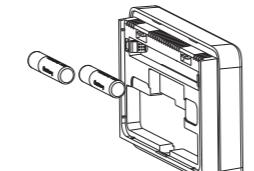
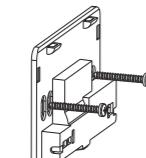
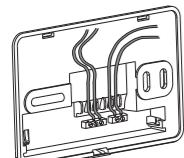
- Thalos series thermostats are designed for wall mounting installation. Alternatively, they can be installed to cover the three-module in built box.
- Install the thermostat at a height of about 1.5 m above the floor, away from direct sunlight, away from doors, windows, heat sources, locations with excess or total lack of ventilation.

① Connect the wires to the terminal block on back of the base, as shown in the "wiring diagrams".

② Fix the base on the wall using the screws supplied.

③ Insert the batteries into the battery compartment on the back of the thermostat, respecting the indicated polarity.

④ Attach the thermostat to the base, at first mating teeth on the higher side.



1 User Manual ELECTRONIC TOUCH SCREEN THERMOSTATS

⚠ Read all instructions carefully

Wall mounting touch screen thermostat for temperature control both in heating and cooling. It performs actions of type 1B and is intended for operating in environments Pollution Degree 2 and Overvoltage Category III (EN60730-1). Thalos has a monochrome backlit display and an input where it is possible to connect an external contact suitable to reduce the setpoint of 3°C.

Model Description

Thalos Touchscreen thermostat batteries with digital input

SAFETY WARNINGS

During product installation and operation it is necessary to observe the following instructions:

- 1) The instrument must be installed by a qualified person, in strict compliance with the connection diagrams.
- 2) Do not power or connect the instrument if any part of it is damaged.
- 3) After installation, inaccessibility to the connection terminals without appropriate tools must be guaranteed.
- 4) The instrument must be installed and activated in compliance with current electric systems standards.
- 5) Before accessing the connection terminals, verify that the leads are not live.

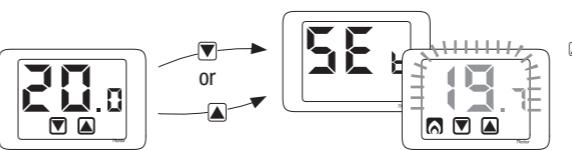
TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply:
– 2 alkaline batteries 1.5V (AAA type)
– battery life: 12 months
– battery charge level indication
- Wall mounting (or to coverage three-module in built box)
- Terminals:
– 3 terminals for 1.5 mm² cable section for bistable output relay 5A / 250Vac
– 2 terminals for 1.5 mm² cable section for digital input (3°C setpoint reduction)
- Operating mode: summer/winter/off (with antifreeze operating mode)
- Password protected lock keypad
- Regulation type:
– on/off with settable differential (0.1 ÷ 1°C)
– P8 proportional with 0.8°C band (-0.3 ÷ +0.5°C) and period 8 minutes
– P15 proportional with 1.5°C band (-0.7 ÷ +0.8°C) and period 15 minutes
- Measurement precision: ± 0.5 °C
- Measurement temperature resolution: 0.1 °C
- Settable setpoint range: 2°C ÷ +35°C
- Operating temperature: 0 °C ÷ +50 °C
- Storage temperature: -10 °C ÷ +65 °C
- Operating humidity: 20÷90% non-condensing
- Degree of protection: IP40
- Insulation: reinforced among accessible parts (frontal) and all other terminals

6 OPERATION

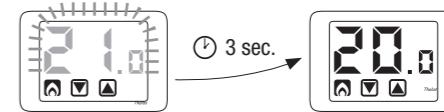
During the standard operation the thermostat displays the detected temperature value and the relay status is identified by the symbol (heating) or (cooling).

Setpoint modification



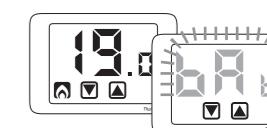
Normal operation

Modification of the desired temperature (setpoint),
 to increase to decrease



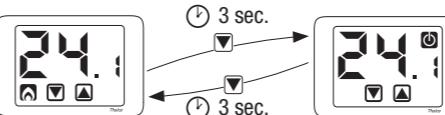
Normal operation heating on ()

Depleted batteries signal



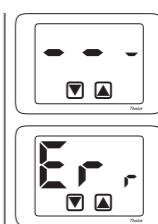
Replace the batteries as soon as possible! Dispose of the batteries in the appropriate recycling containers.

Switch off



Note: in heating mode (winter), if the Thalos is off, it regulates the antifreeze **Toff** temperature in order to prevent freezing of the system.
Toff can have values from 1 to 10° C or be excluded; in this case any minimum temperature is guaranteed.

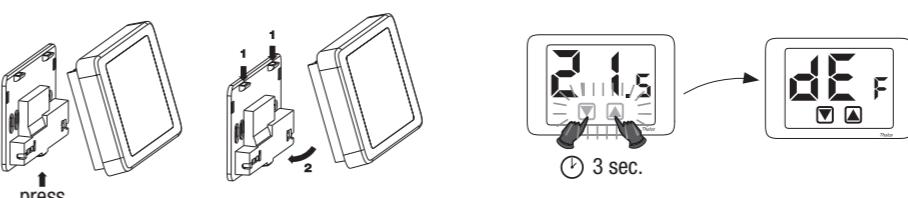
Error messages



Occurs for the following values of measured temperature:
t < 0°C
t > 50°C

Occurs in case of probe failure.
In this case the Thalos activates the receiver for 10 minutes every 4 hours (if the antifreeze temperature **Toff** is active)

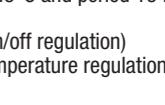
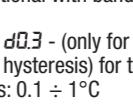
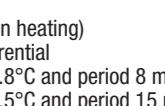
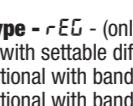
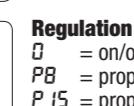
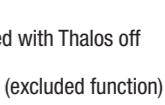
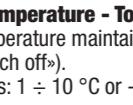
Reset



Unhook and re-hook the thermostat from the base. Press the keys for at least 3 seconds during the flashing.

Default values

Heating setpoint	21°C
Cooling setpoint	25°C
Minimum settable setpoint -	2°C
Maximum settable setpoint -	35°C
Operating mode	
Antifreeze temperature	6°C
Regulation type	On /off
Differential	0.3°C
Password	- - - (disabled)

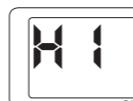


Antifreeze temperature - **Toff**

Minimum temperature maintained with Thalos off (see box «Switch off»). Settable values: 1 ÷ 10 °C or --- (excluded function)

Minimum settable setpoint -

It's the minimum value settable as setpoint. Settable values: 2 ÷ 35°C



Maximum settable setpoint -

It's the maximum value settable as setpoint. Settable values: LO ÷ 35°C



Operating mode -

if connected to the boiler (heating)
 if connected to a cooling system



Night reduction temperature

Thalos has got an input to whom to connect an external contact (see wiring diagrams). With closed contact, the setpoint is reduced by 3 °C than the set one.

Backlighting management

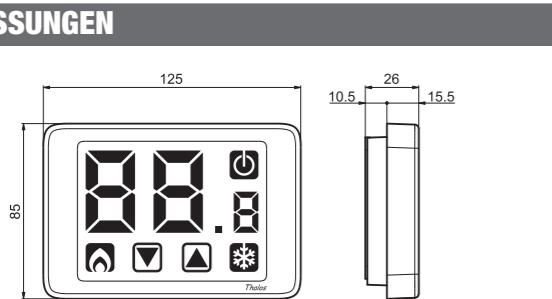
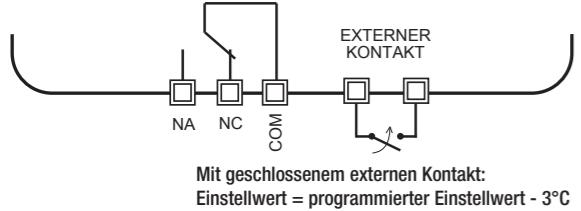
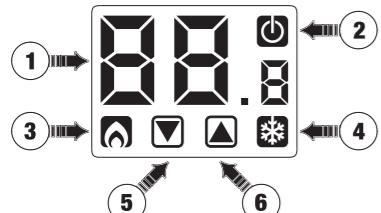
The display backlighting is normally OFF and it is enabled (blue color) entering menu: setpoint modification, advanced programming, pin enter.

REFERENCE STANDARDS

Compliance with Community Directives:
2006/95/EC (Low voltage)
2004/108/EC (E.M.C.)

is declared in reference to the harmonized standard:

• EN 60730-2-9

2 ABMESSUNGEN**3 ANSCHLUSSSCHEM****4 ZEICHENERKLÄRUNG**

- ① Feld für "Umgebungstemperatur"
- ② Feld für "Off"
- ③ Feld für "Aktivierung Heizung"
- ④ Feld für "Aktivierung Klimaanlage"
- ⑤ Taste "▼" vermindert das gewählte Feld
- ⑥ Taste "▲" erhöht das gewählte Feld

Achtung: Die Tasten aktivieren sich nur, wenn das Gerät in der an der wandbefestigten Basis installiert ist.

5 INSTALLATION

- Das Thermostat Thalos ist für Aufputzmontage konzipiert, kann stattdessen aber auch in UP-dosen von 3 Modulen installiert werden.
- Das Thermostat in ca.1,5 m Höhe über dem Boden installieren, vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, Türen, Fenster, Wärmequellen und Standorte mit übermäßiger oder fehlender Ventilation.

- ① Kabel an der Klemmenleiste auf der Rückseite der Basis anschließen, wie im "Anschlusschema" gezeigt.
- ② Die Basis mit den beigefügten Schrauben an der Wand befestigen.

**1 Manual
ELEKTRONISCHES THERMOSTAT MIT TOUCHSCREEN**

⚠ Bitte lesen Sie sorgfältig die Anleitung

Thermostat mit Touchscreen für Aufputzmontage zur Temperaturregelung für Heizung sowie Klimaanlage.

Das Gerät führt Aktionen Typ 1B aus und ist geeignet für Umgebungen mit Verschmutzungsgrad 2 und Überspannungskategorie III (EN 60730-1).

Thalos mit Stromversorgung durch Alkalibatterien verfügt über ein monochromatisches, hintergrundbeleuchtetes Display und einen Eingang zum Anschluss eines externen Kontakts um den Einstellwert (Sollwert) 3°C zu senken.

Modell

Thalos Thermostat mit Touchscreen, Stromversorgung mittels Batterien und mit digitalem Eingang

SICHERHEITSHINWEISE

Bei Installation und Montage des Gerätes ist es erforderlich nachstehende Anleitungen zu befolgen:

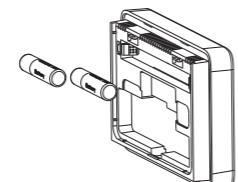
- 1) Das Gerät muss von qualifiziertem Personal unter genauer Einhaltung des Anschlussschemas installiert werden.
- 2) Das Gerät nicht mit Strom versorgen oder einschalten, wenn eines seiner Teile beschädigt ist.
- 3) Nach Installation muss die Unzugänglichkeit der Anschlussklemmen ohne geeignetes Werkzeug gewährleistet sein.
- 4) Das Gerät muss gemäß der geltenden Bestimmungen für elektrische Anlagen installiert und in Betrieb genommen werden.
- 5) Vor Zugang zu den Anschlussklemmen vergewissern Sie sich, dass diese nicht unter Strom stehen.

TECHNISCHE DATEN

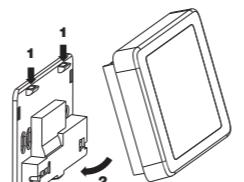
- Stromversorgung:
 - 2 Alkalibatterien 1,5V (AAA)
 - Lebensdauer Batterien: 12 Monate
 - Anzeige für Batterieladung
- Aufputzmontage oder in UP-Dosen, 3 Module
- Anschlussklemmen:
 - 3 Anschlussklemmen für Kabel mit Querschnitt 1,5 mm² für Relais mit bistabilem Ausgang 5A / 250 V AC
 - 2 Anschlussklemmen für Kabel mit Querschnitt 1,5 mm² für digitalen Eingang (Reduzierung des Einstellwerts um 3°C)
- Betriebsmodus: Sommer/Winter/OFF (mit Antifrost-Modus)
- Tastensperre mit Passwort
- Regelungsart:
 - ON/OFF mit einstellbarem Differenzial (0,1 ÷ 1°C)
 - P8 proportional mit Band 0,8°C (-0,3 ÷ +0,5°C) und 8 Minuten Periode
 - P15 proportional mit Band 1,5°C (-0,7 ÷ +0,8°C) und 15 Minuten Periode
- Messgenauigkeit: ± 0,5°C
- Auflösung gemessene Temperatur: 0,1 °C
- Einstellbereich des Sollwertes: 2°C ÷ +35°C
- Betriebstemperatur: 0°C ÷ +50°C
- Lagertemperatur: -10°C ÷ +65°C
- Luftfeuchtigkeit: 20÷90% ohne Kondensation
- Schutzart: IP40
- Verstärkte Isolierung zwischen zugänglichen Teilen (Vorderseite) und restlichen Anschlussklemmen.

5 INSTALLATION

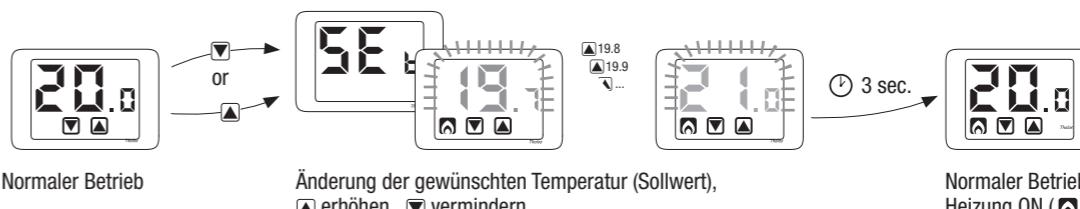
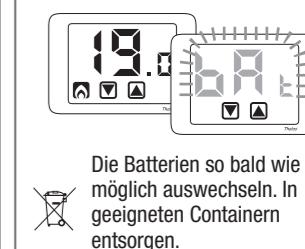
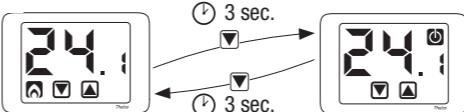
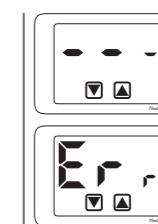
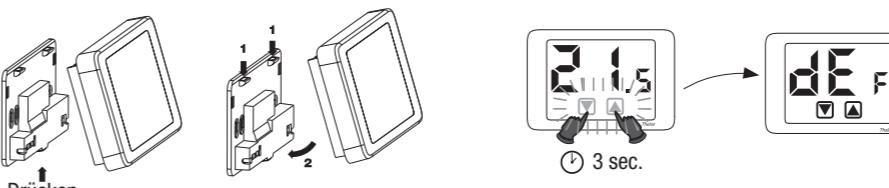
- ③ Die Batterien im Batteriefach auf der Rückseite des Thermostates unter Beachtung der angegebenen Polarität einsetzen.



- ④ Das Thermostat an der Basis befestigen, indem man zuerst die Rasten auf der Oberseite einsetzt.

**6 BETRIEB**

Während des normalen Betriebs zeigt das Thermostat den Wert der erfassten Temperatur und der Status des Relais wird mit dem Symbol (Heizung) oder (Klimaanlage) angegeben.

Änderung des Einstellungswerts**Anzeige für leere Batterien****Ausschalten****Fehleranzeigen****Reset****Default Werte**

Einstellungswert Heizung	21°C
Einstellungswert Klimaanlage	25°C
Einstellbarer Mindestwert - L	2°C
Einstellbarer Höchstwert - H	35°C
Betriebsmodus	
Antifrost-Temperatur	6°C
Regelungsart	ON/OFF
Differenzial	0,3°C
Passwort	--- (nicht aktiviert)

Antifrost-Temperatur - Toff

Beibehaltene Mindesttemperatur bei ausgeschaltetem Thalos (Siehe Feld «OFF»).
Einstellbare Werte: 1 ÷ 10°C oder --- (Antifrost deaktiviert)



Regelungsart - rEG - (nur für Heizung)
D = ON/OFF mit einstellbarem Differenzial
P8 = proportional mit Band 0,8°C und 8 Minuten Periode
P15 = proportional mit Band 1,5°C und 15 Minuten Periode



Differenzial - d0.3 - (nur für Regelung ON/OFF)
Differenzial (oder Hysterese) für Temperaturregelung
Einstellbare Werte: 0,1 ÷ 1°C

**Passwort für Tastensperre - PRS**

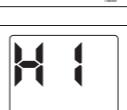
Einstellbare Werte zwischen 001 und 999 um die Tastensperre zu aktivieren.
“---” einstellen, um die Tasten zu entsperren.
Wenn die Tastensperre aktiviert ist und eine Taste gedrückt wird, erscheint **L0** und es ist ein Passwort erforderlich.
Wenn dieses korrekt eingegeben wird, entsperren sich die Tasten für die nächsten 30 Sekunden.

**Einstellbarer Mindestwert - L**

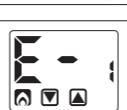
Dies ist der niedrigste als Sollwert einzustellende Wert.
Einstellbare Werte: 2 ÷ 35°C

**Einstellbarer Höchstwert - H**

Dies ist der höchste als Sollwert einzustellende Wert.
Einstellbare Werte: L0 ÷ 35°C

**Betriebsmodus - E - I**

Wenn an Heizung angeschlossen
 Wenn an Klimaanlage angeschlossen

**Reduzierung der Nachttemperatur**

Thalos verfügt über einen Eingang, an den ein externer, potenzialfreier Kontakt angeschlossen werden kann (siehe Anschlusschema).
Mit geschlossenen Kontakten wird der Sollwert um 3 °C reduziert.

Management Hintergrundbeleuchtung

Das Display verfügt über Hintergrundbeleuchtung (blau), die im Menü aktiviert wird:
Änderung des Sollwertes, Programmierung, Eingabe des PIN.

REFERENZNORMEN

Einhaltung der EU-Richtlinien:
2006/95/EC (Niederspannung)
2004/108/EC (CEM)
in Bezug auf die harmonisierte Norm:
• EN 60730-2-9